

**· Configuratori:**

**S:** 1 – 4 indirizzo locale della sorgente  
**MEM:** numero delle stazioni memorizzabili

Configuratore	N° stazioni
-	5
2	10
3	15

**ANT:** indica il tipo di antenna utilizzata dalla radio

Configuratore	Tipo di antenna
-	Interna (filo)
1	Esterna (Coax)

Per le impostazioni avanzate fare riferimento al manuale nel CD a corredo.

**· Configurators:**

**S:** 1 – 4 local address of the source  
**MEM:** number of the stations that can be saved

Configurator	No. of stations
-	5
2	10
3	15

**ANT:** it indicates the type of antenna used by the radio

Configurator	Type of antenna
-	Internal (wire)
1	External (Coax)

For the advanced settings refer to the manual in the CD supplied.

**· Configureurs:**

**S:** 1 – 4 adresse locale de la source  
**MEM:** nombre de stations mémorisables

Configurateur	Nb stations
-	5
2	10
3	15

**ANT:** indique le type d'antenne utilisée par la radio

Configurateur	Type d'antenne
-	Interne (fil)
1	Externe (coax.)

Pour les réglages avancés, faire référence au manuel présent dans le CD fourni.

**· Konfiguratoren:**

**S:** 1 – 4 lokale Adresse der Quelle  
**MEM:** Anzahl der speicherbaren Sender

Konfigurator	Anzahl Sender
-	5
2	10
3	15

**ANT:** für das Radio verwendete Antennentyp

Konfigurator	Antennentyp
-	Intern (Draht)
1	Extern (Koax)

Für die fortgeschrittenen Einstellungen beziehen Sie sich bitte auf die beigelegte CD.

**· Configuradores:**

**S:** 1 – 4 Dirección local de la fuente  
**MEM:** número de estaciones memorizables

Configurador	N° de estaciones
-	5
2	10
3	15

**ANT:** indica el tipo de antena que la radio utiliza

Configurador	Tipo de antena
-	Interna (alámbrica)
1	Exterior (coaxial)

Para más información sobre las configuraciones avanzadas, consulte el manual incluido en el CD.

**· Configuratoren:**

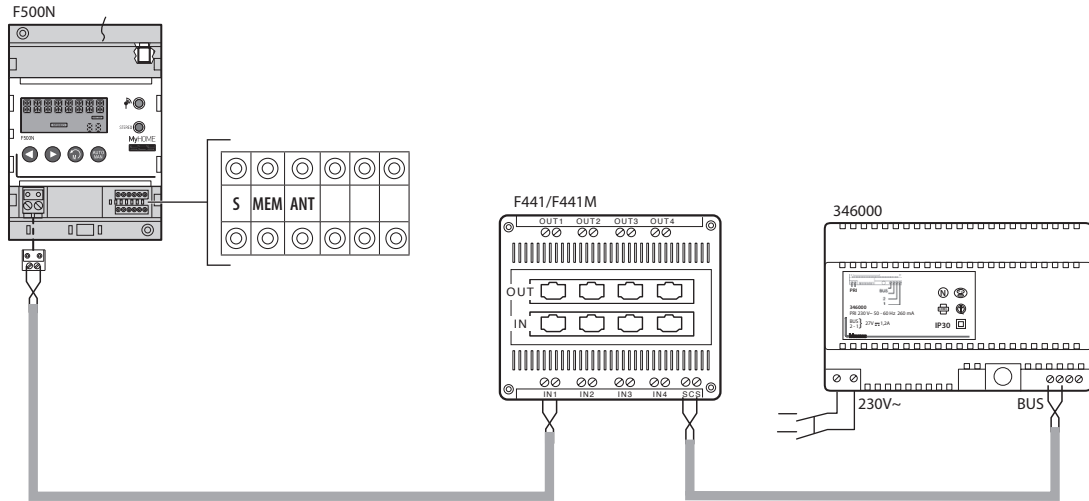
**S:** 1 – 4 lokaal adres van de bron  
**MEM:** aantal stations dat opgeslagen kan worden

Configurator	Aantal stations
-	5
2	10
3	15

**ANT:** geeft aan welk soort antenne door de radio gebruikt wordt

Configurator	Soort antenne
-	Intern (draad)
1	Extern (Coax)

Raadpleeg de handleiding op de meegeleverde cd voor de geavanceerde instellingen.



#### · Configuradores:

**S:** 1 – 4 endereço local da fonte  
**MEM:** número das estações memorizáveis

Configurador	Nº de estações
-	5
2	10
3	15

**ANT:** indica o tipo de antena utilizada pela rádio

Configurador	Tipo de antena
-	Interna (fio)
1	Externa (Coaxial)

Para as configurações avançadas, roga-se fazer referência ao manual no CD em dotação.

#### · Ρυθμιστές:

**S:** 1 – 4 τοπική διεύθυνση της πηγής  
**MEM:** Αριθμός των αποθηκευόμενων σταθμών

Διαμορφωτής	Αρ° σταθμών
-	5
2	10
3	15

**ANT:** υποδεικνύει τον τύπο της κεραίας που χρησιμοποιείτε από το ραδιόφωνο

Διαμορφωτής	Τύπος κεραίας
-	Εσωτερική (καλώδιο)
1	Εξωτερική (Ομοαξ.)

Για την προηγμένη διαμόρφωση ανατρέξτε στο συνοδευτικό εγχειρίδιο του CD.

#### · Конфигураторы:

**S:** 1 – 4 локальный адрес источника  
**MEM:** число станций, которые могут быть сохранены

Конфигуратор	Число станций
-	5
2	10
3	15

**ANT:** указывает тип используемой антенны

Конфигуратор	Тип антенны
-	Внутренняя (проволочная)
1	Внешняя (коаксиальная)

Для получения информации о расширенных настройках обращаться к руководству на компакт-диске, входящем в комплект поставки.

#### · Konfigüratörler:

**S:** 1 – 4 kaynak adresi  
**MEM:** Kaydedilmek istenen istasyon sayısı

Konfigüratör	İstasyon Sayısı
-	5
2	10
3	15

**ANT:** Radyo ile birlikte kullanılan anten tipi

Konfigüratör	Anten Tipi
-	Dahili (kablo)
1	Harici (Koaks)

Gelişmiş ayarlar için, tedarik dâhilindeki CD'deki kılavuzu referans olarak alın.

#### · Konfiguratory:

**S:** 1 – 4 Adres lokalny źródła Tuner Radiowy  
**MEM:** liczba możliwych do zapisania w pamięci stacji radiowych

Konfigurator	Liczba stacji
-	5
2	10
3	15

**ANT:** wskazuje na rodzaj używanej przez radio anteny

Konfigurator	Rodzaj anteny
-	Wewnętrzna (przewodowa)
1	Zewnętrzna (współosiowa)

W przypadku ustawień zaawansowanych, należy się odnieść do instrukcji na dołączonej płycie CD.

#### · 配置器:

**S:** 1 – 4 资源的本地地址  
**MEM:** 可保存广播电台数

配置器	广播电台数
-	5
2	10
3	15

**ANT:** 指广播使用的天线类型

配置器	天线类型
-	内置 (金属丝)
1	外置 (同轴)

高级设置请参阅附赠CD光盘上的手册。

· CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione dal BUS		18 – 27 Vdc
Assorbimento (alimentazione dal BUS)	Assorbimento stand-by	5 mA
	Assorbimento in funzionamento con retroilluminazione spenta	13 mA
	Assorbimento in funzionamento con retroilluminazione e LED accesi	20 mA
Temperatura di funzionamento		0 – 50 °C

· CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation sur BUS		18 – 27 Vdc
Absorption (alimentation sur BUS)	Stand-by	5 mA
	Absorption en fonctionnement avec rétro-éclairage éteint	13 mA
	Absorption en fonctionnement avec rétro-éclairage et VOYANTS allumés	20 mA
Température de fonctionnement		0 – 50 °C

· CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación desde el BUS		18 – 27 Vdc
Potencia absorbida (alimentación de el BUS)	Corriente absorbida en standby	5 mA
	Corriente absorbida en funcionamiento con retroiluminación apagada	13 mA
	Corriente absorbida en funcionamiento con retroiluminación y LEDS encendidos	20 mA
Temperatura de funcionamiento		0 – 50 °C

· CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação do BUS		18 – 27 Vdc
Absorção (alimentação do BUS)	Stand-by	5 mA
	Absorção em funcionamento com iluminação por trás apagada	13 mA
	Absorção em funcionamento com iluminação por trás e LED acesos	20 mA
Temperatura de funcionamento		0 – 50 °C

· TECHNICAL FEATURES

Supply voltage from the BUS		18 – 27 Vdc
Absorption (supplied by the BUS)	Absorption stand-by	5 mA
	Absorption during operation with backlight off	13 mA
	Absorption during operation with backlight and LEDs on	20 mA
Operating temperature		0 – 50 °C

· TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Speisespannung vom BUS		18 – 27 Vdc
Stromaufnahme (Speisung vom BUS)	Standby	5 mA
	Stromaufnahme bei ausgeschalteter Rückbeleuchtung	13 mA
	Stromaufnahme bei eingeschalteter Rückbeleuchtung und leuchtenden LEDs	20 mA
Betriebstemperatur		0 – 50 °C

· TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning via de Bus		18 – 27 Vdc
Stroomopname (voeding via de bus)	Standby	5 mA
	Opname tijdens de functionering met uitgeschakelde verlichting	13 mA
	Opname tijdens de functionering met ingeschakelde verlichting en brandende leds	20 mA
Bedrijfstemperatuur		0 – 50 °C

· ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας από τον BUS		18 – 27 Vdc
Απορρόφηση (τροφοδοσία από τον BUS)	Απορρόφηση stand-by	5 mA
	Απορρόφηση σε λειτουργία με τον οπισθοφωτισμό απενεργοποιημένο	13 mA
	Απορρόφηση σε λειτουργία με τον οπισθοφωτισμό και τα LED ενεργοποιημένα	20 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας		0 – 50 °C

· ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания от шины		18 – 27 В постоянного тока
Потребление (питание от шины)	Потребление в режиме ожидания	5 mA
	Потребление при работе с выключенной подсветкой	13 mA
	Потребление при работе с включенной подсветкой	20 mA
Рабочая температура		0 – 50 °C

· DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania z magistrali (BUS)		18 – 27 Vdc
Pochłanianie (zasilanie z magistrali)	Pochłanianie stand-by	5 mA
	Pochłanianie podczas funkcjonowania z wygaszonym podświetleniem	13 mA
	Pochłanianie podczas funkcjonowania z podświetleniem i diodami LED włączonymi	20 mA
Temperatura robocza		0 – 50 °C

· TEKNİK VERİLER

BUS besleme gerilimi		18 – 27 Vdc
Tüketim (BUS)	Assorbimento stand-by	5 mA
	Ekran ışığı kapalıken tüketim	13 mA
	Ekran ışığı yanırken tüketim	20 mA
Çalışma sıcaklığı		0 – 50 °C

· 技术特征

总线电源电压		18 – 27 Vdc
吸收电流（总线电源）	待机时的吸收电流	5 mA
	背光关闭工作时的吸收电流	13 mA
	背光打开和LED灯亮起工作时	20 mA
工作温度		0 – 50 °C